

---

## Introducción

Información medioambiental .....	26
Accesorios incluidos .....	26
Información de seguridad .....	26
Símbolos utilizados en este manual .....	26

---

## Descripción funcional

Paneles frontal y posterior .....	27
Mando a distancia .....	28

---

## Preparación

Conexiones básicas .....	29
Conexión a un televisor .....	29
Conexión a un sistema de audio .....	29
Conexión a equipos opcionales .....	30
Instalación de las pilas en el mando a distancia - .....	30
Conversión NTSC/PAL .....	31
Encendido .....	31
Barras de menú en la pantalla del TV .....	31
Preferencias personales .....	32-34

---

## Funcionamiento

Reproducción básica .....	35
Reproducción de un DVD-Vídeo .....	35
Reproducción de un CD-Vídeo .....	36
Reproducción de un CD-Audio .....	36
Funciones especiales DVD .....	36-37
Funciones especiales VCD/SVCD .....	37
Características generales .....	37-40

---

## Control de acceso

Control de acceso: bloqueo infantil .....	41
Control de acceso: control parental .....	41-42

---

## Especificaciones

Especificaciones .....	43
------------------------	----

---

## Mantenimiento

Mantenimiento .....	43
---------------------	----

---

## Solución de problemas

Solución de problemas .....	44
-----------------------------	----

# Introducción

Gracias por adquirir un reproductor DVD Philips. En este manual de instrucciones se explica el funcionamiento básico de la unidad.

## Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

## Accesorios incluidos

- Mando a distancia
- Pilas (dos de tamaño AA) para el mando a distancia
- Cable de audio
- Cable SCART (en algunas versiones)
- Manual de uso




## Información de seguridad

- Antes de utilizar el reproductor DVD, compruebe que la tensión indicada en la placa de características (o junto al selector de tensión) coincide con su suministro eléctrico. De lo contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el reproductor sobre una superficie plana, sólida y estable.
- Delante del reproductor deberá haber suficiente espacio para que se abra la bandeja.

- Si lo integra en un mueble, deje aproximadamente 2,5 cm de espacio libre alrededor para favorecer su ventilación.
- No exponga la unidad a niveles extremos de temperatura o humedad.
- Si el reproductor DVD se traslada directamente de un entorno frío a otro cálido, o si se instala en un ambiente excesivamente húmedo, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco interna. En tal caso, el reproductor no funcionaría con normalidad. Deje la unidad encendida en torno a una hora, sin ningún disco insertado, hasta que normalice su situación.
- Las piezas mecánicas de la unidad incorporan cojinetes autolubrificantes, por lo que no necesitan ningún tipo de engrase.
- **Cuando el reproductor DVD entra en el modo de espera, sigue consumiendo algo de corriente. Si desea desactivar por completo el sistema, desconecte el cable de alimentación de la toma mural.**

## Símbolos utilizados en este manual

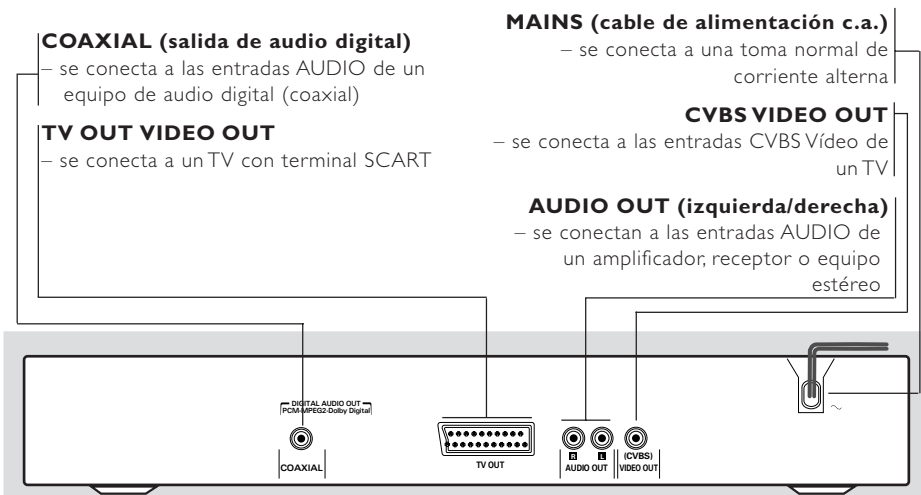
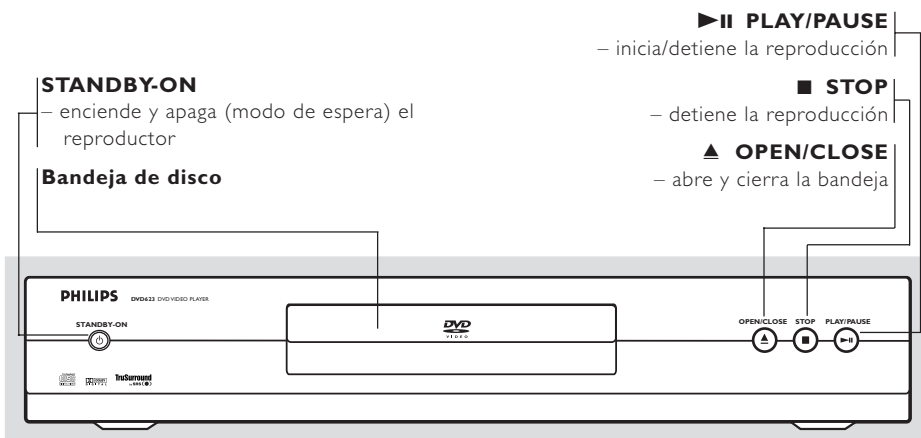
Los símbolos que aparecen en algunos encabezamientos y observaciones significan lo siguiente:

	– La descripción se refiere a la reproducción de discos DVD-Vídeo
	– La descripción se refiere a la reproducción de discos CD-Vídeo
	– La descripción se refiere a la reproducción de discos CD-Audio

### Consejos prácticos!

- **Algunos discos DVD-Vídeo requieren o sólo admiten funciones específicas durante la reproducción.**
- **Si aparece la indicación “X” en la pantalla del TV, significa que la función no está disponible en ese videodisco DVD.**

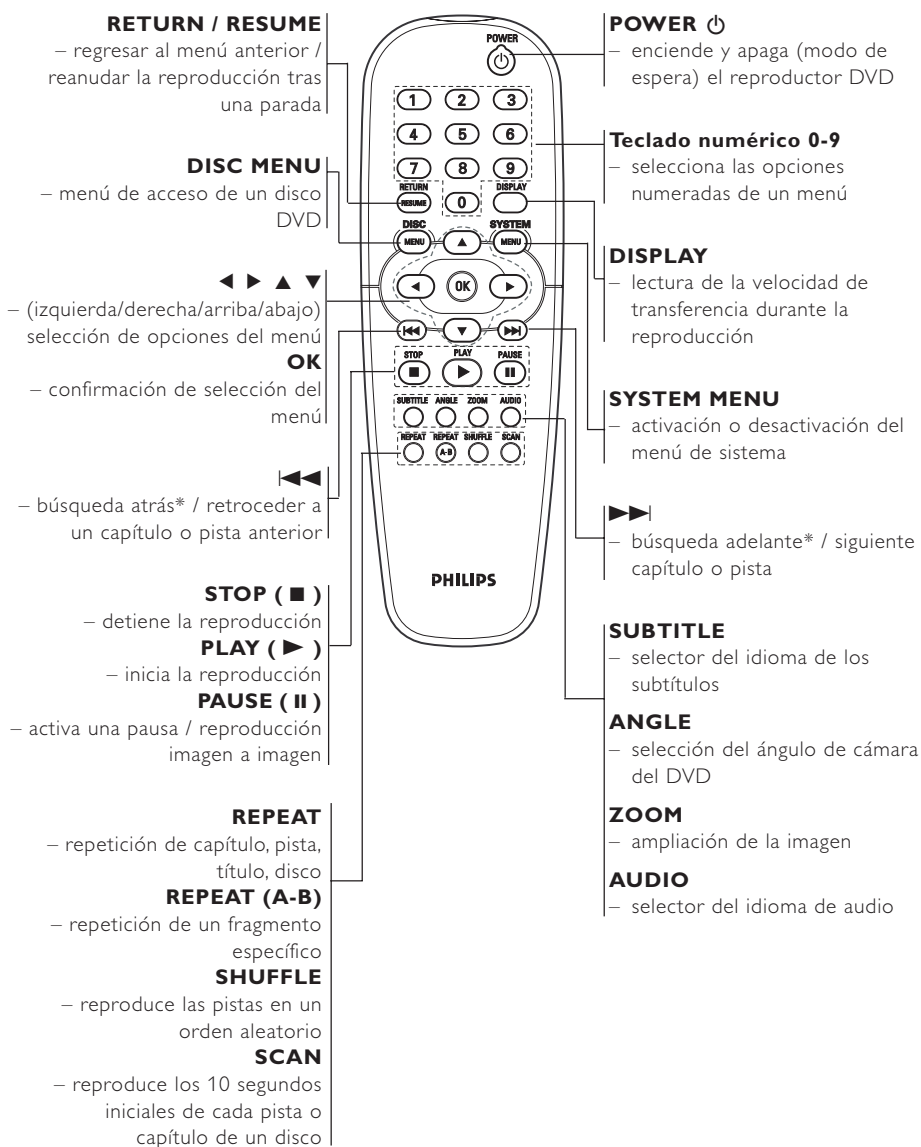
## Paneles frontal y posterior



**Precaución:** No toque los contactos internos de los conectores del panel posterior. Una descarga electrostática podría ocasionar daños irreparables en la unidad.

# Descripción funcional

## Mando a distancia



\* Mantenga pulsado el botón en torno a dos segundos

## Conexiones básicas

- Consulte las instrucciones de su televisor, vídeo, equipo estéreo, etc., para optimizar las conexiones.
- Elija una de las siguientes conexiones según las posibilidades de su equipo.

Las directrices que se ofrecen son sugerencias para obtener la máxima calidad de sonido e imagen de su reproductor DVD.

### Imagen

- 1 Utilice la salida CVBS Vídeo para disfrutar de una buena calidad de imagen.
- 2 Utilice la salida SCART para mejorar dicha calidad.

### Sonido

- 1 Las conexiones de audio digital ofrecen el sonido más nítido. Conecte una de las salidas DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL) al amplificador o receptor.
- 2 Si no se pueden usar las conexiones digitales, conecte las salidas AUDIO OUT roja y blanca del DVD al amplificador; receptor; equipo estéreo o televisor.

### Atención!

- **No realice ni modifique conexiones con la unidad encendida.**
- **Conecte el reproductor DVD directamente al televisor, y no a través de un vídeo, por ejemplo, para evitar distorsiones por la protección anticopia de los videodiscos.**
- **No conecte la salida de audio (AUDIO OUT) del reproductor DVD a la entrada PHONO IN del equipo de audio.**

## Conexión a un televisor

- 1 Conecte la salida SCART (TV OUT) al terminal correspondiente del televisor.

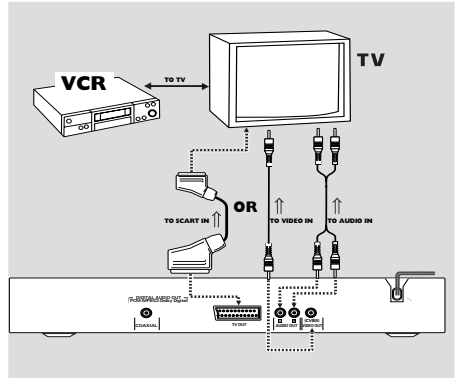
#### Observación:

- **Asegúrese de que el extremo "TV" del cable SCART está conectado al televisor, y el extremo "DVD" al reproductor.**

Si el televisor no dispone de entrada SCART, puede optar por la siguiente conexión:

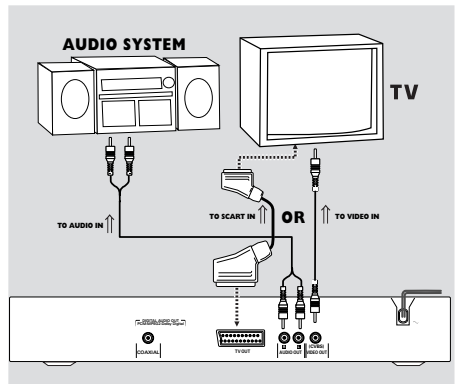
## Si el televisor dispone de entrada CVBS Vídeo,

- 1 Conecte la salida CVBS VIDEO OUT del reproductor DVD a la entrada CVBS VIDEO IN.
- 2 Conecte las salidas de audio izquierda y derecha (AUDIO OUT L/R) del reproductor DVD a las entradas de audio correspondientes del televisor.



## Conexión a un sistema de audio

- 1 También puede oír el sonido de los CD-Audio y DVD-Vídeo a través de un sistema estéreo.
- 2 Conecte las salidas de audio izquierda y derecha (AUDIO OUT L/R) del reproductor DVD a las entradas de audio correspondientes del equipo estéreo.



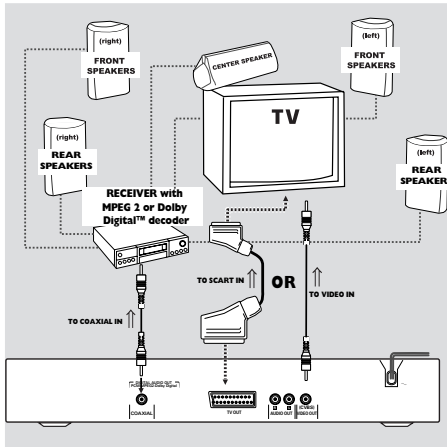
# Preparación

## Conexión a equipos opcionales

- Un componente digital provisto de decodificador MPEG 2 o Dolby Digital™ le permitirá disfrutar del sonido envolvente creando el efecto de una sala de cine o de conciertos.
- El reproductor envía las señales de sonido envolvente a través de los terminales DIGITAL OUT COAXIAL.

## Si el receptor incorpora un decodificador MPEG 2 o Dolby Digital™,

- 1 Conecte la salida COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT del reproductor DVD a la entrada COAXIAL DIGITAL AUDIO IN del receptor.
- 2 Deberá seleccionar la opción ALL como salida digital del reproductor DVD (véase "Preferencias personales").

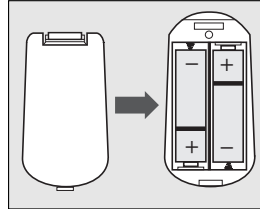


### Observaciones:

- Si el formato de audio de la salida digital no concuerda con las características del receptor, éste producirá un sonido intenso y distorsionado o no sonará en absoluto.
- Para ver en la ventana de estado el formato de audio seleccionado del DVD actual, pulse SYSTEM MENU.

## Instalación de las pilas en el mando a distancia

- 1 Abra la tapa del compartimento.
- 2 Inserte las pilas (tamaño AA) respetando la polaridad indicada por los símbolos + y - del interior del compartimento.
- 3 Cierre el compartimento.



### PRECAUCIÓN!

- Extraiga las pilas si se agotan o si no se van a utilizar durante un periodo prolongado.
- No mezcle pilas nuevas y usadas, ni de tipos diferentes.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que deberá deshacerse de ellas adecuadamente y mantenerlas fuera del alcance de los niños.

## Uso del mando a distancia

- Apunte con el mando hacia el sensor remoto del reproductor DVD.
- Procure que el mando a distancia no se caiga.
- No deje el mando cerca de ambientes extremadamente cálidos o húmedos.
- No derrame agua ni coloque nada húmedo sobre el mando a distancia.

## Conversión NTSC/PAL

El reproductor incorpora una función de conversión NTSC/PAL para coordinar la salida de vídeo con el sistema utilizado por el televisor. Para activar la función, consulte la página 33.

## Encendido

- 1 Encienda el televisor y el reproductor DVD.
- 2 Seleccione el canal de entrada de vídeo apropiado en el televisor (EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO, etc.).  
(Más detalles en el manual de uso del televisor.)  
→ El visor del reproductor se ilumina, y en el televisor aparece la pantalla estándar.
- 3 Si está usando un equipo externo (por ejemplo, sistema de audio o receptor), enciéndalo y seleccione la fuente de entrada que esté conectada a la salida del reproductor DVD. Encontrará más detalles en el manual de uso del equipo externo.

## Barras de menú en la pantalla del televisor

- Las operaciones se pueden realizar directamente a través de las barras de menú de la pantalla del televisor.
- Las siguientes funciones están disponibles a través de las barras de menú. Si pulsa repetidas veces los botones SYSTEM MENU, alternará entre las barras 1, 2, 3 y OFF (desactivado):

### Barra de menú 1



Desde la izquierda  
Preferencias personales → Idioma subtítulos → Idioma audio → Color → Sonido

### Barra de menú 2



Desde la izquierda,  
Reproducción paso a paso → Cámara lenta → Cámara rápida → Ángulo → Zoom

### Barra de menú 3



Desde la izquierda,  
Título → Capítulo → Búsqueda por tiempo → FTS (selección de pistas favoritas)

## Iconos de la ventana de información temporal

Estos iconos aparecen en el ángulo superior izquierdo de la pantalla del televisor:


scan	Exploración	A-B	Repetición de A al final
repeat	Repetición total	A-B	Repetición A - B
title	Repetición de título	>	Ángulo
track	Repetición de pista	locked	Acceso menores activado
chapter	Repetición de capítulo	safe	Autorizado para niños
shuffle	Reproducción al azar	resume	Reanudar
shuffle	Repetición al azar	X	Operación prohibida

# Preparación

## Preferencias personales

El menú de preferencias personales le permite configurar el reproductor conforme a sus gustos o necesidades.

### Funcionamiento general:

- 1 Pulse SYSTEM MENU en el mando a distancia.
- 2 El icono  quedará resaltado en la barra de menú.
- 3 Pulse ▼ para activar el menú de preferencias personales.
- 4 Utilice las teclas ◀ ▶ ▲ ▼ para recorrer las funciones y seleccionar la opción deseada.
- 5 Pulse OK para confirmar la opción seleccionada. El menú ofrece las siguientes opciones:

### Imagen (Display)

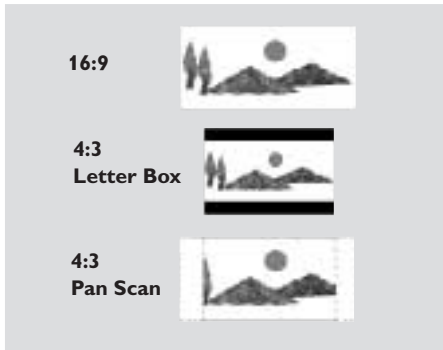
#### – Formato TV (TV Shape)

Seleccione la relación de aspecto del televisor que vaya a conectar:

**16:9** → si conecta un televisor panorámico al DVD.

**4:3 LETTER BOX** → si conecta un televisor normal al DVD. Se visualizará una imagen panorámica con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.

**4:3 PAN SCAN** → si conecta un televisor normal al DVD. Se visualizará la imagen panorámica en toda la pantalla con una porción automáticamente recortada.



Observación:

- La exploración panorámica (Pan Scan) depende de cada disco.

#### – Variación nivel negro (sólo salida NTSC) (Black level shift)

Seleccione ON para adaptar el dinamismo cromático y mejorar los contrastes.



#### – Variación video (Video shift)

Utilice este ajuste para personalizar la posición de la imagen en el televisor desplazándola a derecha o izquierda.



#### – Imagen inteligente (Smart Picture)

#### ● Ajustes de color (Colour settings)

Puede seleccionar entre cinco opciones predefinidas de color y una personal configurable por el usuario.



- Con **Personal** podrá ajustar con precisión la saturación, el brillo y el contraste.
- Utilice las teclas ▲ y ▼ para ajustar los valores de estos parámetros.



## – Sistema de TV (conversión NTSC/PAL) (TV system)

Permite seleccionar PAL, NTSC o AUTO, según el televisor utilizado.

Las conversiones admitidas son las siguientes:

Type	Disc	Format	Output format Selected mode		
			NTSC	PAL	AUTO
DVD		NTSC	NTSC	PAL	NTSC
		PAL	Not Supported	PAL	PAL
VCD		NTSC	NTSC	PAL	NTSC
		PAL	NTSC	PAL	PAL

- 1 En el menú de preferencias personales, seleccione **TV System**.
- 2 Pulse ▲ ó ▼ para seleccionar PAL, NTSC o AUTO.

### Observaciones:

- *AUTO sólo puede seleccionarse si el televisor posee ambos sistemas, PAL y NTSC.*
- *Sólo es aplicable para la salida CVBS con euroconexión ("cinch" y SCART).*
- *La conversión puede ocasionar ligeras distorsiones de imagen, pero es normal. Por eso conviene seleccionar el formato automático para optimizar la imagen.*

## Sonido (Sound)

### – Salida digital (Digital output)

- La selección de salida digital le permite especificar el tipo más adecuado para su receptor:
- Seleccione ALL (todas; ajuste estándar), si ha conectado la salida DIGITAL AUDIO OUT a un receptor decodificador multicanal.
- Seleccione "PCM only" (sólo PCM) si el receptor no puede decodificar audio multicanal.
- Seleccione OFF para desactivar la salida de audio digital.



### – Salida analógica (Analogue output)

Seleccione "Stereo", "Dolby Surround compatible" o "3Dsound" según la capacidad de reproducción de su sistema.



### – Modo nocturno (Night Mode)

Cuando está activado, se optimiza el dinamismo del sonido producido. La salida a elevado volumen se suaviza, lo que le permite ver su película de acción favorita sin molestar a los demás.

### – Karaoke vocal

Active esta opción (ON) únicamente cuando esté reproduciendo un DVD de karaoke multicanal. Los canales de karaoke del disco se mezclarán en sonido estéreo normal.

## Idioma

### Selección de idioma de disco:

#### Idioma de menús/audio/subtítulos

- Permite seleccionar el idioma de audio, subtítulos y menús (TV y DVD) que se usará con todos los discos que se reproduzcan.
- Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se seleccionará el idioma original de cada disco.

## Funciones

### – Control de acceso

El control de acceso (Access Control) incluye las siguientes funciones:

Bloqueo infantil (Child Lock) - Cuando está activado (ON), deberá introducirse un código de 4 cifras para poder reproducir los discos.

Control parental (Parental control) - Permite condicionar la presentación de los DVD que contengan información de este tipo (véase "Control de acceso").

### – Ventana de controles

Muestra el estado actual del reproductor y aparece junto con la barra de menú. Cuando se detiene la reproducción del disco, se visualiza con la ventana de información temporal en la pantalla estándar. Véase información sobre los menús de pantalla. El ajuste estándar es ON (activada). Para cerrar la ventana de estado, seleccione OFF.



### – Indicador de velocidad de transmisión (Bit Rate)

Pulse **DISPLAY** para activar este indicador. Cuando está activado, se visualiza la velocidad de transferencia de vídeo y audio. Sólo es aplicable durante la reproducción de discos DVD y SVCD.

vid	aud	tot
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
0-1	0-10	0-10
mbits/s		

### – Texto de ayuda (Help text)

Cuando está activado (ON), el texto de ayuda describe los iconos seleccionados. Seleccione OFF si ya no necesita esta información.

### – PBC (control de reproducción, para VCD)

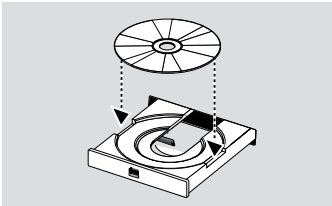
Active (ON) o desactive (OFF) el control de reproducción a conveniencia.

### – Desconexión programada (Smart Power OFF)

Apaga la unidad (modo de espera) una vez transcurrido el tiempo especificado. Active (ON) o desactive (OFF) esta función a conveniencia.

## Reproducción básica

- 1 Pulse **STANDBY ON** en el panel frontal.
- 2 Pulse **OPEN/CLOSE** ▲ en el panel frontal para abrir la bandeja.
- 3 Cargue el disco deseado en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba.
- 4 Pulse de nuevo **OPEN/CLOSE** ▲ para cerrar la bandeja. En la ventana de estado y en el visor del reproductor aparecerá → **REPLAYING**, y la reproducción comenzará de forma automática.

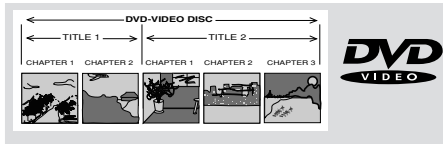


### Observaciones:

- Los discos DVD pueden tener un código territorial. La unidad no reproducirá discos cuyo código de zona no coincida con el propio.
- Si el bloqueo infantil está activado y el disco insertado no está autorizado, deberá introducirse el código de 4 cifras o procederse a la autorización del disco (véase “Control de acceso”).

## Reproducción de un DVD-Vídeo

- Los videodiscos DVD pueden incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos.
- La reproducción se detiene al final de cada título.



## Reproducción de un título

- 1 Inserte un disco y cierre la bandeja. La reproducción comenzará de forma automática.
  - Las pantallas del TV y del reproductor indican el tipo de disco cargado y ofrecen información sobre dicho disco y su duración.
- 2 Cuando aparezca el menú de disco en la pantalla del televisor; utilice los botones ▼▲◀▶ o las teclas numéricas del mando a distancia para seleccionar opciones y continuar con la reproducción.
- 3 Si los títulos están numerados, utilice las teclas numéricas o los botones ▼▲ para seleccionar el título deseado de la barra de menú.
- 4 Para detener la reproducción, pulse el botón **STOP**.

## Reanudación intuitiva

- Desde la posición de parada, y sin haber retirado el disco de la unidad:
  - Pulse **PLAY** para reanudar automáticamente la reproducción desde el punto en que se detuvo por última vez.

### Para desactivar la reanudación automática:

- Pulse **STOP** para detener la reproducción.
  - Durante cinco segundos se visualizará el texto de ayuda “Press Stop again to start from begining” (“Pulse de nuevo **STOP** para empezar desde el principio”).
- Pulse de nuevo **STOP** o extraiga los discos, y la reanudación automática quedará cancelada.

### Para activar la reanudación automática:

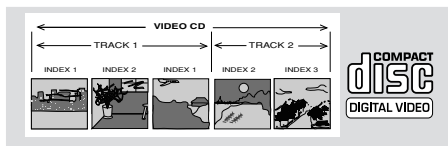
- Vuelva a insertar el disco y pulse **PLAY**.
  - La reproducción comenzará desde el principio del título.
- Cuando aparezca el icono de reanudación [.] en la pantalla, pulse de nuevo **PLAY**.
  - La reproducción se reanudará desde el punto en que se detuvo por última vez.

### Observación:

- La función de reanudación también es aplicable a los discos VCD y SVCD.

## Reproducción de un CD-Vídeo

- Los VCD pueden tener una o más pistas, y las pistas uno o más índices.
- Para facilitar el acceso, es posible desplazarse por las pistas y los índices.
- Algunos VCD incluyen la función PBC (control de reproducción), una secuencia predefinida almacenada en el disco (véase "Control de reproducción").

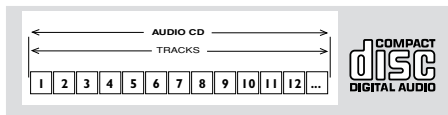


## Reproducción de un disco

- 1 Inserte un disco y cierre la bandeja. La reproducción comenzará de forma automática.  
→ En las pantallas del televisor y del reproductor se visualizará el número de pistas y la duración total del disco.
- 2 Pulse **PLAY**.  
→ Se visualizará el número de pista actual y el tiempo transcurrido de la misma.
- 3 La reproducción se detendrá al final del disco.
- 4 Para detener la reproducción en cualquier momento, pulse **STOP**.
- 5 La función "5 Disc Resume" (reanudación de 5 discos) también es aplicable a los discos VCD y SVCD (véase "Reanudación de 5 discos").

## Reproducción de un CD-Audio

- Los CD-Audio contienen únicamente pistas.
- Pueden reproducirse en el lector DVD con la salida de audio conectada a un equipo estéreo o al televisor.
- Seleccione las pistas desde la barra de menú de la pantalla del televisor o utilizando directamente las teclas numéricas.
- El reproductor DVD también le permite recopilar programas FTS (selección de pistas favoritas) de sus discos mediante la inclusión y exclusión de las pistas deseadas (véase "Programa FTS - discos CD-Audio").



## Reproducción de un disco

- 1 Inserte un disco y cierre la bandeja. La reproducción comenzará de forma automática.  
→ La barra de menú de la pantalla del televisor ofrecerá los números de pistas para su selección.
- 2 La reproducción se detendrá al final del disco.
- 3 Para detener la reproducción en cualquier momento, pulse **STOP**.

## Funciones especiales DVD

Los discos DVD pueden contener menús para navegar y acceder a funciones especiales. Pulse la tecla numérica correspondiente, o bien utilice los botones **▼**, **▲**, **▶**, **◀** para resaltar la opción del menú DVD y después confirme con **OK**.

## Menú de títulos/disco


- 1 Pulse **DISC MENU**.  
→ Si el título actual dispone de menú, aparecerá en la pantalla del televisor. De lo contrario, se visualizará el menú de disco.
- 2 Si hay disponible un menú de disco, se visualizarán las opciones de idioma hablado, subtítulos, capítulos, etc., para su selección.
- 3 Para cancelar el menú de títulos/disco, pulse de nuevo **DISC MENU**.

## Ángulo de cámara


Algunos discos contienen escenas que se han grabado simultáneamente desde varios ángulos. El reproductor DVD le permitirá seleccionar el ángulo de cámara deseado.

- Cuando el lector DVD localice una escena filmada desde múltiples ángulos, lo indicará en la ventana de información temporal.  
→ El icono de ángulo permanecerá en la pantalla mientras haya varios ángulos disponibles.
- Utilice los botones **▲/▼** para seleccionar el icono de ángulo requerido.  
→ La reproducción cambiará al ángulo seleccionado.
- También puede seleccionar: **↷ (ANGLE)** en la barra de menú o pulsar directamente el botón **ANGLE** en el mando a distancia.

## Cambio de idioma de audio

- 1 Seleccione  (**AUDIO**) en la barra de menú o pulse directamente el botón **AUDIO** del mando a distancia.
- 2 Pulse **AUDIO** o **▲▼** repetidas veces para seleccionar los diferentes idiomas de audio.

## Subtítulos

- 1 Seleccione  (**SUBTITLE**) en la barra de menú o pulse directamente el botón **SUBTITLE** del mando a distancia.
- 2 Pulse **SUBTITLE** o **▲▼** repetidas veces para seleccionar los diferentes idiomas de subtítulos.

## Funciones especiales VCD y SVCD

### Control de reproducción (PBC)

- 1 Inserte un CD-Vídeo con PBC y pulse **PLAY**.
- 2 Recorra el menú con las teclas indicadas en la pantalla del televisor; hasta que comience a reproducirse el fragmento elegido. Si el menú **PBC** incluye una lista de pistas, podrá seleccionarlas directamente.
- 3 Introduzca la pista deseada con las teclas numéricas (0-9).
- 4 Pulse **RETURN** para regresar al menú anterior; si existe la opción.
- 5 También puede seleccionar **PBC OFF** en el menú de preferencias personales.  
→ Los menús PBC quedarán desactivados.

## Características generales

### Observación:

- Salvo indicación en contrario, todas las operaciones descritas se refieren al mando a distancia. Algunas operaciones se pueden realizar desde la barra de menú de la pantalla del televisor.

## Cambio de título/capítulo



Si un disco incluye más de un título/pista o capítulo, podrá cambiar a otro título o capítulo de la siguiente manera:

- 1 Pulse **SYSTEM MENU** y seleccione **T** o **C** en la barra de menú.
- 2 Pulse **▲▼** o las teclas numéricas para seleccionar un título/capítulo.




- 1 Pulse **▶▶|** o **|◀◀** brevemente durante la reproducción para avanzar a la siguiente pista o regresar al principio de la actual.
- 2 Pulse dos veces **|◀◀** para retroceder a la pista anterior.
- 3 Para ir directamente a una pista, introduzca su número con las teclas (0-9).

### Observación:

- La pulsación prolongada de los botones **▶▶|** o **|◀◀** activará la búsqueda en uno u otro sentido (véase “Búsqueda”).

## Búsqueda (Search)








- 1 Seleccione  (**FAST MOTION**) en la barra de menú y pulse **▼**.
- 2 Utilice los botones **◀▶** para seleccionar la velocidad deseada: -32, -8 o -4 (retroceso), o +4, +8, +32 (avance).
- 3 Seleccione 1 para restablecer la velocidad de reproducción normal.
- 4 Para interrumpir la búsqueda, pulse **PLAY** o **▲**.








- Si desea buscar hacia delante o hacia atrás a diferentes velocidades, también puede mantener pulsados los botones **▶▶|** o **|◀◀**, respectivamente.

## Cámara lenta

- 1 Seleccione  (SLOW MOTION) en la barra de menú y pulse .  
→ La unidad entrará en el modo de pausa.
- 2 Utilice las teclas de cursor   para seleccionar la velocidad deseada: -1, -1/2, -1/4 o -1/8 (retroceso), o bien +1/8, +1/4, +1/2 o +1 (avance).
- 3 Seleccione 1 para restablecer la velocidad de reproducción normal.
- 4 Si pulsa , la velocidad quedará ajustada a cero (pausa).
- 5 Para cancelar el modo de cámara lenta, pulse **PLAY**.

## Imagen congelada y reproducción imagen a imagen

- 1 Seleccione  (STEP) en la barra de menú y pulse .  
→ La unidad activará una pausa.
- 2 Utilice las teclas de cursor   para seleccionar el videograma anterior o siguiente.
- 3 Para cancelar la reproducción imagen a imagen, pulse **PLAY** o .

### Observación:

– También puede activar la reproducción imagen a imagen pulsando el botón **PAUSE** repetidas veces en el mando a distancia.

## Exploración

La exploración reproduce los 10 segundos iniciales de cada uno de los capítulos o pistas del disco.

- 1 Pulse **SCAN**.
- 2 Para reanudar la reproducción normal en el capítulo o pista deseado, pulse **SCAN** de nuevo o **PLAY**.

## Repetición (Repeat)

### 

#### Repetición de capítulo/título/disco

- Para repetir el capítulo actual, pulse REPEAT.  
→ **RPT CHP** aparece en la pantalla del reproductor.
- Para repetir el título actual, pulse REPEAT por segunda vez.  
→ **RPT TTL** aparece en la pantalla del reproductor.
- Para repetir el disco entero, pulse REPEAT por tercera vez.  
→ **RPT ALL** aparece en la pantalla del reproductor.
- Para salir del modo de repetición, pulse REPEAT por cuarta vez.

### 

#### Repetición de pista/disco

- Para repetir la pista actual, pulse REPEAT.  
→ **RPT TRK** aparece en la pantalla del reproductor.
- Para repetir el disco entero, pulse REPEAT por segunda vez.  
→ **RPT ALL** aparece en la pantalla del reproductor.
- Para salir del modo de repetición, pulse REPEAT por tercera vez.

## Repetición A-B

**DVD-Vídeo: repetición de una secuencia de un título**

**CD-Vídeo y CD-Audio: repetición de una secuencia de una pista**

- 1 Pulse REPEAT A-B en el punto deseado de inicio.
- 2 Pulse de nuevo REPEAT A-B en el punto final deseado.  
→ **RPT A-B** aparece brevemente en la pantalla y se inicia la reproducción ininterrumpida de la secuencia.
- 3 Para abandonar la secuencia, pulse REPEAT A-B.

## Reproducción al azar (Shuffle)

### DVD

Esta función aplica un orden de reproducción aleatorio a los capítulos de un título.

- 1 Pulse SHUFFLE durante la reproducción.  
→ **SHUFFLE** aparece en la pantalla durante unos dos segundos.
- 2 Para restablecer la reproducción normal, pulse de nuevo SHUFFLE.


### VCD CD

Esta función aplica un orden de reproducción aleatorio a las pistas de un disco.

- 1 Pulse SHUFFLE durante la reproducción.  
→ **SHUFFLE** aparece en la pantalla durante unos dos segundos.
- 2 Para restablecer la reproducción normal, pulse de nuevo SHUFFLE.

## Búsqueda por tiempo DVD VCD

La función de búsqueda por tiempo (Time Search) le permite iniciar la reproducción en un punto determinado del disco.


- 1 Seleccione  (TIME SEARCH) en la barra de menú y pulse ▼.  
→ La unidad entrará en el modo de pausa.  
→ El tiempo de reproducción transcurrido se visualiza en una ventana de edición de tiempo.
- 2 Introduzca las horas, minutos y segundos de izquierda a derecha en el recuadro, utilizando el teclado numérico del mando a distancia.  
→ Cada vez que complete un campo, se iluminará el siguiente.
- 3 Pulse OK para confirmar el punto temporal seleccionado.  
→ El recuadro de edición de tiempo desaparecerá, y la reproducción comenzará en el punto especificado.



- 4 Pulse SYSTEM MENU para cancelar la barra de menú.

## Zoom DVD VCD

La función de zoom le permite ampliar la imagen y explorarla panorámicamente.

- 1 Seleccione  (**ZOOM**).
- 2 Pulse ▲/▼ para activar la función **ZOOM**, y seleccione el factor de ampliación deseado: 1,33, 2 ó 4.  
→ La reproducción no se interrumpirá.  
→ Debajo de la barra de menú aparece el factor de ampliación seleccionado y la indicación "Press OK to pan" (pulse OK para panoramizar).  
→ La imagen ampliada aparecerá en la pantalla del televisor.
- 3 Pulse OK para confirmar la selección.  
→ En la pantalla del televisor aparecen los iconos de panorámico.
- 4 Utilice los botones ◀▶▲▼ para recorrer la imagen ampliada.
- 5 Cuando pulse OK, en la pantalla sólo se visualizará la imagen panoramizada.
- 6 Para salir del modo **ZOOM**, desactive el factor de ampliación (factor 1) en la barra de menú.





## Programa FTS de Video/Audio

- Un programa FTS (selección de pistas favoritas) puede contener 20 elementos (títulos, capítulos).
- Cada nueva recopilación se sitúa al principio de la lista de programas.

### DVD VCD

#### Almacenamiento de un programa

- 1 Desde la posición de parada, seleccione **VIDEO FTS**  en la barra de menú.
- 2 Pulse ▼ para abrir la barra de menú.  
→ Aparecerá el menú **VIDEO FTS** .
- 3 Pulse ▶ o ◀ o FTS (en el mando a distancia) para seleccionar "ON".

# Funcionamiento

## Almacenamiento de títulos/pistas

- 1 Pulse ▼ para seleccionar **TITLES/TRACKS**.
- 2 Utilice los botones ► y ◀ para seleccionar los títulos o pistas deseados.
- 3 Pulse OK para almacenar los títulos/pistas seleccionados.  
→ El número de título se añadirá a la lista de selecciones.

## Almacenamiento de capítulos/índices

- 1 Pulse ▼ sobre el número de capítulo/índice seleccionado.  
→ El número quedará resaltado.
- 2 Utilice los botones ► y ◀ para seleccionar el número de capítulo deseado.
- 3 Pulse OK para confirmar la selección.  
→ Los números de capítulo/índice confirmados se añadirán a la lista de selecciones.
- 4 Pulse SYSTEM MENU para salir del menú **VIDEO FTS** ✓.

## Borrado de un elemento del programa

- 1 Desde la posición de parada, seleccione **VIDEO FTS** ✓ en la barra de menú.
- 2 Utilice el botón ▼ para seleccionar **PROGRAM**.
- 3 Utilice los botones ► y ◀ para seleccionar el número deseado.
- 4 Pulse OK para borrar el elemento seleccionado.
- 5 Pulse SYSTEM MENU para salir.

## Borrado de todas las selecciones

- 1 Desde la posición de parada, seleccione **VIDEO FTS** ✓ en la barra de menú.
- 2 Utilice el botón ▼ para seleccionar **CLEAR ALL**, y pulse OK.  
→ Todas las selecciones se borrarán del programa.
- 3 Pulse SYSTEM MENU para salir.



## Programación

- 1 Inserte un disco y detenga la reproducción.
- 2 Pulse ▼ para ir a la lista de pistas disponibles.
- 3 Utilice los botones ► y ◀ para seleccionar las pistas deseadas, o bien utilice directamente el teclado numérico del mando a distancia.
- 4 Pulse OK para almacenar las pistas seleccionadas.  
→ El número de pista se añadirá a la lista de selecciones.

## Activación y desactivación de un programa

- 1 Utilice el botón ▲▼ para desplazarse por la lista y seleccionar las pistas deseadas.
- 2 Utilice los botones ► o ◀ para activarlas (ON) o desactivarlas (OFF).

## Supresión de una pista del programa

- 1 Utilice el botón ▼ para acceder a las pistas programadas.
- 2 Pulse ► y ◀ para seleccionar el número deseado.
- 3 Pulse OK para suprimir el número seleccionado.
- 4 Pulse SYSTEM MENU para salir.

## Supresión de todas las selecciones







- Utilice el botón ▼ para seleccionar **CLEAR ALL**, y pulse OK.  
→ Todos los números se borrarán del programa.





## Bloqueo infantil

### Activación/desactivación del bloqueo infantil

- 1 Desde la posición de parada, seleccione **ACCESS CONTROL** en el menú de preferencias personales, utilizando para ello los botones ▲/▼.
- 2 Introduzca por dos veces un código de 4 cifras de su elección.
- 3 Desplácese a "**CHILD LOCK**" con los botones ▲/▼.
- 4 Vaya a  /  con los botones ►.
- 5 Seleccione  con los botones ▲/▼.
- 6 Pulse OK o  para confirmar; y vuelva a pulsar  para salir del menú de preferencias personales.  
→ A partir de este momento, los discos sin autorización no se reproducirán a menos que se introduzca el código de 4 cifras.
- 7 Seleccione  para desactivar la función **CHILD LOCK**.

#### Observaciones:

La confirmación del código de 4 cifras será obligatoria:

- la primera vez que se introduzca (véase arriba),
- cuando se modifique o cancele dicho código (véase "Cambio del código de 4 cifras").



### Autorización de discos




- 1 Inserte el disco.  
→ Aparecerá el cuadro de diálogo "child safe" (tolerado).
- 2 Deberá introducir el código secreto para "reproducir una vez" o "reproducir siempre".
- Si selecciona "Play Once", el disco podrá reproducirse cuando esté insertado en la unidad y ésta se encuentre encendida.
- Si selecciona "Play Always", el disco quedará autorizado y podrá reproducirse en todo momento, incluso aunque esté activado el bloqueo infantil.

#### Observaciones:

- La memoria del reproductor puede albergar 120 títulos de discos tolerados. El disco se incluirá en la lista cuando se seleccione "Play Always".
- Cada vez que se reproduzca un disco tolerado ("child safe"), se situará al principio de la lista. Una vez completa la lista, el último disco desaparecerá cada vez que se incorpore uno nuevo.
- Los discos DVD de doble cara y los VCD multivolumen pueden tener un identificador diferente en cada cara.



### Prohibición de discos

- 1 Inserte el disco.  
→ La reproducción comienza de forma automática.
- 2 Pulse  mientras se visualiza .  
→ Aparecerá el símbolo , y el disco dejará de estar autorizado.

### Control parental

Las películas en DVD pueden contener escenas inapropiadas para el público infantil. Por tanto, es posible que los discos incluyan información de control aplicable a todo el disco o a determinadas escenas. Estas escenas se califican del 1 al 8, y el propio disco ofrece alternativas autorizadas para todas las edades. La calificación depende de cada país. Con la función 'Parental Control' podrá impedir que los niños reproduzcan determinados discos o permitir sólo las escenas alternativas.



## Activación/desactivación del control parental

- 1 Desde la posición de parada, seleccione **ACCESS CONTROL** en el menú de preferencias personales, utilizando para ello los botones ▲/▼.
- 2 Introduzca el código de 4 cifras. Si es preciso, introdúzcalo por segunda vez.
- 3 Vaya a **Parental Control** con los botones ▲/▼.
- 4 Para ajustar el valor (1-8), primero pulse el botón ►.
- 5 A continuación utilice los botones ▲/▼ del teclado numérico del mando a distancia para calificar el disco insertado del 1 al 8.

**Calificación 0 (visualizado como “- -”):**  
Control parental desactivado. El disco se reproducirá íntegramente.

**Calificaciones 1 a 8:**  
El disco contiene escenas no aptas para el público infantil. Si le asigna una calificación al reproductor; se visualizarán todas las escenas del disco que tengan una calificación igual o inferior. Las escenas de calificación superior no se reproducirán salvo que el disco ofrezca una escena alternativa, que deberá ser igual o inferior. Si no se encuentra una alternativa apta, la reproducción se detendrá, y deberá introducir el código de cuatro cifras para continuar.

- 6 Pulse OK o ◀ para confirmar; y vuelva a pulsar ◀ para salir del menú de preferencias personales.



## País

- 1 Desde la posición de parada, seleccione **ACCESS CONTROL** en el menú de preferencias personales, utilizando para ello los botones ▲/▼.
- 2 Introduzca el código de 4 cifras.
- 3 Vaya a **CHANGE COUNTRY** con el botón ▼.
- 4 Pulse ►.
- 5 Seleccione un país con los botones ▲/▼.
- 6 Pulse OK o ◀ para confirmar; y vuelva a pulsar ◀ para salir del menú.

## Cambio del código de 4 cifras

- 1 Desde la posición de parada, seleccione **ACCESS CONTROL** en el menú de preferencias personales, utilizando para ello los botones ▲/▼.
- 2 Introduzca el código de 4 cifras actual.
- 3 Vaya a **CHANGE CODE** con el botón ▼ y pulse ►.
- 4 Introduzca el nuevo código de 4 cifras.
- 5 Teclee el código por segunda vez y vuelva a confirmar con OK.
- 6 Pulse ◀ para salir del menú.  
→ El nuevo código de 4 cifras entrará en vigor.

## Si olvida el código de 4 cifras

- 1 Pulse ■ para salir de la pantalla “Child Safe”.
- 2 Seleccione **ACCESS CONTROL** en el menú de preferencias personales, utilizando para ellos los botones ▲/▼.
- 3 El código de 4 cifras puede cancelarse pulsando cuatro veces ■ en el cuadro de diálogo “Access Control”.
- 4 Ahora podrá introducir un nuevo código (dos veces) como se explica en “Cambio del código de 4 cifras”.

## Control parental: exención de responsabilidades

Este lector DVD incorpora un sistema de control parental que se activará cuando se reproduzcan discos DVD provistos de determinados códigos de software. Debe advertirse que en el momento de comercializarse este lector DVD, faltaban por concretar algunos aspectos referentes a las normas técnicas entre los fabricantes de equipos y la industria del disco. Por consiguiente, Philips no puede garantizar el funcionamiento del sistema **PARENTAL CONTROL** y no asume ninguna responsabilidad por el visionado del contenido del disco sin la presencia de un adulto. En caso de duda, asegúrese de que el disco se reproduce conforme a los ajustes de control parental antes de permitir el acceso infantil a la unidad.

## SISTEMA DE REPRODUCCIÓN

DVD-Vídeo  
 CD-Vídeo y SVCD  
 CD (CD-R y CD-RW)

## NORMA DE TV (PAL/50 Hz) (NTSC/60 Hz)

Número de líneas	625	525
Reproducción	Multinorma	(PAL/NTSC)

## CARACTERÍSTICAS DE VÍDEO

Salida de vídeo	1 Vpp a 75 ohmios
Salida RGB (SCART)	0,7 Vpp a 75 ohmios
Desviación nivel negro	Activado/desactivado
Desplazamiento vídeo	Izquierda/derecha

## FORMATO DE AUDIO

Digital	MPEG	Digital comprimido
	Dolby Digital	16, 20, 24 bits
	PCM	fs, 44,1, 48 kHz

Sonido estéreo analógico  
 Mezcla compatible con Dolby Surround a partir de sonido multicanal Dolby Digital  
 3D Sound para sonido virtual de 5.1 canales por 2 altavoces

## CARACTERÍSTICAS DE AUDIO

Convertidor D/A	24 bits
DVD	fs 96 kHz      4 Hz - 22 kHz fs 48 kHz      4 Hz - 22 kHz
CD/VCD	fs 44,1 kHz    4 Hz - 20 kHz
SVCD	fs 48 kHz      4 Hz - 22 kHz fs 44,1 kHz    4 Hz - 20 kHz
Relación señal/ruido (1 kHz)	110 dB
Margen diáfono (1 kHz)	95 dB
Diafonía (1 kHz)	110 dB
Distorsión y ruido (1 kHz)	90 dB

## CONEXIONES

SCART	Euroconector
Salida de vídeo	Cinch (amarillo)
Salida audio I+D	Cinch (blanco/rojo)
Salida digital	1 coaxial IEC958 para CDDA/LPCM IEC1937 para MPEG1/2, Dolby Digital

## CARCASA

Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	435 x 75 x 210,5 mm
Peso	Aproximadamente 1,9 kg

\* duración típica de película con 2 idiomas hablados y 3 de subtítulos

**Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso**

# Mantenimiento

### Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente normal. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

### Limpieza de los discos

- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera. No pase el paño en sentido circular.
- No utilice disolventes como la bencina o el aguarrás, ni productos de limpieza, ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.

### Limpieza de la lente del disco

- Tras un uso prolongado, es posible que se acumule polvo o suciedad en la lente del disco. Para garantizar una buena calidad de reproducción, utilice el limpiador de lentes de CD Philips o de otra marca. Siga las instrucciones facilitadas con el limpiador.

# Solución de problemas

## ATENCIÓN

**Bajo ninguna circunstancia intente reparar el equipo por su cuenta. De lo contrario, la garantía quedaría invalidada. No abra el sistema, o quedará expuesto a un riesgo de descarga eléctrica.**

**Si se produce alguna anomalía, compruebe primero los puntos de la siguiente lista antes de llevar el equipo a reparar. Si no consigue resolver el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.**

Problema	Solución
<b>No hay corriente</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe si el cable de alimentación está bien conectado.</li></ul>
<b>No hay imagen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe si el TV está encendido.</li><li>– Revise la conexión de vídeo.</li></ul>
<b>Imagen distorsionada</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, pero no se trata de ninguna anomalía.</li></ul>
<b>Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro con DVD o VCD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe que el ajuste NTSC/PAL del lector DVD coincide con la señal de vídeo del televisor (véase conversión y ajustes NTSC/PAL).</li></ul>
<b>Sonido inexistente o distorsionado</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ajuste el volumen.</li><li>– Compruebe que los altavoces están bien conectados.</li></ul>
<b>No hay audio en la salida digital</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Revise las conexiones digitales.</li><li>– Compruebe el menú de configuración para asegurarse de que la salida digital está ajustada a ALL o PCM.</li><li>– Observe si el formato de audio del idioma seleccionado es compatible con el receptor.</li></ul>
<b>No hay imagen ni sonido</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe que el cable SCART está conectado al dispositivo correcto (véase “Conexión a un televisor”).</li></ul>
<b>Imposible reproducir el disco</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba.</li><li>– Compruebe si el defecto está en el disco, probando con otro.</li></ul>
<b>No se restablece la pantalla de inicio cuando se extrae el disco</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Reinicie el equipo apagándolo y volviéndolo a encender.</li></ul>
<b>El reproductor no responde al mando a distancia</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor.</li><li>– Reduzca la distancia al reproductor.</li><li>– Sustituya las pilas del mando a distancia.</li><li>– Vuelva a insertar las pilas respetando la polaridad (+/-) indicada.</li></ul>
<b>No funcionan los botones o el reproductor no responde</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Para reiniciar la unidad por completo, desconéctela de la toma de alimentación durante 5-10 segundos.</li></ul>
<b>La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Es posible que el disco no permita realizar dichas operaciones. Consulte las instrucciones del disco.</li></ul>
<b>El reproductor DVD-Vídeo no puede leer discos CD/DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Utilice un CD/DVD de limpieza (de uso comercial) para limpiar la lente antes de enviar el reproductor a reparar.</li></ul>